

## Posudek bakalářské/magisterské diplomové práce

**Student: Denisa LISÁ**

**Obor: ČJ - HV**

**Název práce v českém jazyce: Průzkum zvukových vlastností signalizujících ironii v češtině**

**Název práce v anglickém jazyce: Sound Signalization of Irony in Czech**

**Vedoucí práce: PhDr. Jana Vlčková, Ph.D.**

**Oponent práce: doc. PhDr. Milada Hirschová, DSc.**

**Typ posudku: oponentský**

### 1 - HODNOCENÍ OBSAHU PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
1.1	Adekvátnost stanovených cílů a volba metodologie	C
1.2	Relativní úplnost zpracované sekundární literatury	B
1.3	Porozumění zdrojům a schopnost pracovat s nimi	C
1.4	Volba vhodné techniky zpracování materiálu a její zvládnutí	C
1.5	Interpretace výsledků	C
1.6	Struktura práce, vyváženost jednotlivých částí	C
1.7	Logičnost výkladu	D
1.8	Přínos práce, dosažení cílů a validita závěrů	C

Slovní komentář:

Není překážkou, že autorka v současné době využila především internetové zdroje. Protože však šlo převážně o zdroje v angličtině, je otázka, jak k těmto zdrojům přistupovala (vlastní překlad, nebo využití automatického překladače?). Ačkoli bibliografie je poměrně rozsáhlá, v textu práce jsou jako opory/zdroje využity zejména dvě stati.

Není jasné, jak autorka chápe vztah mezi formou věty a fungováním ironie v komunikaci, srov. s. 29: „... opakovalo se nahrávání, aby větu nahrál znovu a nahrál ji přesně tak, jak ji měl napsanou na papíru před sebou“.

Opakovaně se píše o „úspěšném vyjádření ironie“ (2.2.4), resp. (s. 41) se objevuje označení „věty úspěšně hodnocené jako ironické“. Znamená to, že úspěšné bylo to, co autorka požadovala vyznačit jako ironické a co bylo takto rozeznáno, ale to, co jako ironické respondenty rozeznáno nebylo, bylo neúspěšné? Zdá se, že úspěšnost a neúspěšnost zde znamenají splnění, resp. nesplnění autorčina očekávání.

Za podstatné považují, že respondenti nebyli adresáty výpovědí, tj. nebyli „terčem“ jejich

(případně ironického) smyslu. Tento faktor (osobní zainteresovanost) se totiž často projevuje v opačném smyslu, tj. že jako ironické jsou interpretovány i výpovědi míněné nepříznakově. Navíc, podle mé zkušenosti, jsou (např. ze strany studentů) jako ironické označovány všechny výpovědi, u nichž je z kontextu a situace zřejmé, že je buď nelze chápat doslovně (startují implikaturu), nebo vyjadřují nesouhlas s předchozí studentovou výpovědí.

Proč nebylo (alespoň pro srovnání) využito zdrojů ČNK (mluvené korpusy)?

Zvukovou podobu příkladů nemohu posoudit, protože Grove na mém počítači je odmítá přehrát.

## 2 - HODNOCENÍ FORMÁLNÍCH NÁLEŽITOSTÍ PRÁCE

	Kritérium	Hodnocení (A-D)
2.1	Adekvátnost horizontálního členění textu	B
2.2	Funkčnost odkazů a poznámkového aparátu	C
2.3	Dodržení citační normy	C
2.4	Dodržení stylové normy	C
2.5	Dodržení morfologické normy a pravopisné kodifikace	D

Slovní komentář:

Opírání se o anglojazyčné zdroje přineslo chybné překlady (opakovaně „tropa“, na s. 17 Papež – zjevně míněn angl. básník Alexander Pope), místy nesrozumitelné větné konstrukce (s. 16: „Jestli je ironie tropou, značí druh alegorie, ve které je význam opačný tomu, který je vyjádřený slovy. V tropě se jedná o konflikt čistě verbální.“).

Není vždy jasné, kdy jde o citace z druhé ruky.

Dále se objevuje psaní „spisy Anglo-Saské kultury“ (s.17), „Hebrejský“ (s. 23). Objevují se tvary “Griceho“, “Leecha“ (s. 19), kontaminace „vyvarovat se slovům“ (s. 27), psaní „...vět, které ... měli...“ (s.38). Seznam zkratk v závěru práce (s. 48) obsahuje běžné zkratky uváděné v Pravidlech pravopisu (např., atd.).

## 3 - SHRNUJÍCÍ KOMENTÁŘ HODNOTITELE

Předložená práce splňuje požadavky kladené na daný typ závěrečné kvalifikační práce v oboru *Český jazyk se zaměřením na vzdělávání*.

Práce je v souladu se zásadami citační etiky.

Práci doporučuji k obhajobě.

Slovní komentář:

Je třeba ocenit, že autorka se pustila do experimentálního projektu, je ale otázka, zda nebyl nad její síly, resp. zda bylo za daných okolností v silách jednotlivce dosáhnout u podobného projektu jiných než limitovaných výsledků.

#### 4 - OTÁZKY A NÁMĚTY PRO OBHAJOBU

4.1	Soudí autorka, že existuje „ironická věta“?
4.2	Jakým způsobem autorka zajišťovala pro testovací příklady „ironický kontext“? (s. 27)
4.3	Na s. 43 se mluví o části věty, která nese pozitivní náboj (skvělé, šikula, povedlo). Jde v ironickém užití skutečně o „pozitivní náboj“?
4.4	
4.5	
4.6	
4.7	

**Datum: 30. 4. 2021**

**Podpis: Doc. PhDr. Milada Hirschová, DSc.**